

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 17 (1899)
Heft: 81

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.03.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Abonnements:

(inkl. Porto)
Schweiz: jährlich Fr. 6, 2^{te} Semester Fr. 3. — Ausland: jährlich Fr. 22, 2^{te} Semester Fr. 12.
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.
Preis einzelner Nummern 10 Cts.

Abonnements:

(Port compris)
Suisse: un an fr. 6, 2^e semestre fr. 3. — Etranger: un an fr. 22, 2^e semestre fr. 12.
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'étranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.
Prix du numéro 10 cts.

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint in der Regel täglich und wird mit den Abendblättern verschickt.

Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.

Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.

Paraît, dans la règle, tous les jours, et est expédié par les trains du soir.

Annoncen-Pacht: **Rudolf Mosse**, Zürich, Bern, etc.
Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszeile.

Régie des annonces: **Rodolphe Mosse**, Zurich, Berne, etc.
Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page.

Inhalt — Sommaire

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Titre disparu (Abhanden gekommener Werttittel). — Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen. — Résultats d'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer. — Der deutsche Zolltarif und die Handelsverträge. — Internationale Acetylen-Ausstellung in Budapest. — Mexiko. — Schweizerische Titel an der Londoner Börse. — Zündhölzchen. — Allumettes. — Ausländische Banken. — Banques étrangères.

Ct. de Vaud. *Office des faillites d'Oron.* (384)
Faillie: La succession vacante de Devaud, Marie, née Devaud, veuve d'Abram-Frédéric, en son vivant aux Biolles rières les Cullayes.
Date de l'ouverture de la faillite: 24 février 1899.
Liquidation sommaire (Art. 231 L. P.).
Délai pour les productions: 1^{er} avril 1899 inclusivement.

Kollokationsplan. — Etat de collocation.

(B.-G. 249 u. 250.) (L. P. 249 et 250.)
Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird. L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Amtlicher Teil — Partie officielle

Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.

Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden angefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährpflichtige beizuhelfen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourrent les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.
Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

Dichiarazioni di fallimenti.

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati ad insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (ricognoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica.
I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti a termine di legge.
Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se l'omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.
Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

Kt. Zürich. *Konkursamt Bassersdorf.* (387)
Gemeinschuldner: Frick, Peter, Schneckenhändler, in Niederschwerzenbach-Wallisellen
Datum der Konkurseröffnung: 22. Februar 1899.
Summarisches Verfahren (Art. 231 B.-G.)
Eingabefrist: Bis und mit 1. April 1899.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Lebern in Solothurn.* (410)
Gemeinschuldner: Obrecht, E., successeur de la société d'horlogerie, à Granges.
Datum der Konkurseröffnung: 8. März 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. März 1899, nachmittags 2 Uhr, im Bureau des Konkursamtes Lebern in Solothurn.
Eingabefrist: Bis und mit 11. April 1899.

Kt. St. Gallen. *Konkursamt Oberrheinthal in Altstätten.* (385)
Gemeinschuldner: Gschwend-Haselbach, Jacob, Eisen- und Kohlenhandlung, Altstätten.
Datum der Konkurseröffnung: 27. Februar 1899.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. März 1899, abends 4 1/2 Uhr, im Rathause, Altstätten.
Eingabefrist: Bis und mit 11. April 1899.

Ct. del Ticino. *Ufficio dei fallimenti di Lugano.* (386)
Fallita: Ceretti-Niccolai, Emma, negoziante, Lugano.
Data del decreto di fallimento: 7 marzo 1899.
Prima adunanza dei creditori: Venerdì, 17 marzo 1899, alle ore 2 1/2 pom. nella sala delle adunanze dell'ufficio di esecuzione e fallimenti in Lugano.
Termine per le insinuazioni: 11 aprile 1899 inclusivamente.

Kt. Zürich. *Konkursamt Eglisau.* (374)
Gemeinschuldner: Straetz-Rieker, Ferdinand, Möbelfabrikant, gewesen in Zürich und Eglisau (S. H. A. B. 1898, pag. 1217).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 18. März 1899.

Kt. Bern. *Konkursamt Bern-Stadt.* (390)
Gemeinschuldner: Grünberg, Adolf, Kaufmann, an der Marktgasse in Bern (S. H. A. B. 1899, pag. 137).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Kt. Bern. *Konkursamt Biel.* (413)
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft G. Rüeegger & Co, Manufakturwaren- & Konfektionsgeschäft, in Biel (S. H. A. B. 1899, pag. 105).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Ct. de Berne. *Office des faillites de Delémont.* (396)
Faillie: Clerc-Begli, Louise, négociante, à Delémont (F. o. s. du c. 1899, page 137).
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1899 inclusivement.

Kt. Obwalden. *Konkursamt des Kantons in Alpnach.* (409)
Gemeinschuldner: Stüdlar, Alois-Reinhard, landesabwesend, gewesener Besitzer des Hotel Alpenhof im Melchthal, Kerns (S. H. A. B. 1899, pag. 137).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Kt. Solothurn. *Konkursamt Kriegstetten in Solothurn.* (391)
Gemeinschuldner: Fentsch, Friedrich, Eduards sel., Wirt in Derendingen, Inhaber der Firma «F. Fentsch, Gasthof zur Emmenbrücke» (S. H. A. B. 1899, pag. 77).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Kt. Basel-Stadt. *Konkursamt Basel.* (394 u. 412)
Gemeinschuldner: Ballmer, Alexander, Modewarenhändler, Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 61).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.
Gemeinschuldnerin: Kommanditgesellschaft unter der Firma Ad. Kaufmann & Co in Basel (S. H. A. B. 1899, pag. 49).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Kt. Schaffhausen. *Konkursamt Schaffhausen.* (411)
Gemeinschuldner: d'Aujourd'hui-Strasser, L., Leder-, Wein- und Spezereihandlung, in Schaffhausen (S. H. A. B. 1899, pag. 149).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Kt. Graubünden. *Konkursamt Chur.* (393)
Gemeinschuldner: Erni, Eduard, Metzger, Chur (S. H. A. B. 1898, pag. 1403).
Anfechtungsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Lausanne.* (414)
Failli: Balcet, Pierre, taverne du Grand Pont, à Lausanne (F. o. s. du c. 1899, page 93).
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1899 inclusivement.

Ct. de Vaud. *Office des faillites de Vevey.* (392 et 395)
Faillie:
Giroud, Luc, commerce de combustibles, à Clarens (F. o. s. du c. 1899, page 105).
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1899 inclusivement.
Crosa, Raphaël, Café du Tramway, à Clarens (F. o. s. du c. 1899, page 61).
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1899 inclusivement.

Ct. du Valais. *Office des faillites de Sierre.* (389)
Failli: Ballestraz, Jos.-Marie, Grône (F. o. s. du c. 1896, page 337).
Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1899 inclusivement.

Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation
(B.-G. 251.) (L. P. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Rectificazione della graduatoria.

(L. E. 251.)

La graduatoria originale o modificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Ct. de Berne. Office des faillites du district de Neuveville. (398)

Failli: Wyss, Léon, ci-devant négociant à Neuveville (F. o. s. du c. 1899, page 49).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1899 inclusivement.

Ct. del Ticino. Ufficio dei fallimenti di Lugano. (397)

Fallita: Perucchi, Emilia, vedova, negoziante, in Lugano (F. u. s. di c. 1898, pag. 1245).

Termine per le opposizioni: 21 marzo 1899 inclusivamente.

Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.

(B.-G. 280.)

(L. P. 280.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich. Konkursamt Höggu. (388)

Gemeinschuldner: Kern, Heinrich, Müller im Kloster Fahr, Unterengstringen.

Einspruchsfrist: Bis und mit 21. März 1899.

Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

Ct. de Fribourg. Office des faillites de la Gruyère, à Bulle. (415)

Failli: Seydoux, Joseph, fils de Joseph, aubergiste, à la Tzintre (F. o. s. du c. 1898, page 1467).

Date de la clôture: 10 mars 1899.

Kt. Solothurn. Konkursamt Solothurn. (401)

Gemeinschuldner: Schwaller, Rudolf, Konfektion, Blousen, Tuch- und Merceriewarenhandlung, Solothurn (S. H. A. B. 1898, pag. 1293).

Datum des Schlusses: 6. März 1899.

Kt. Aargau. Konkursamt Baden. (403)

Gemeinschuldnerin: Die Firma Bauhofer & C^{ie}, Maschinensfabrik und Eisengiesserei in Ermetbaden (S. H. A. B. 1898, pag. 1045).

Datum des Schlusses: 7. März 1899.

Ct. de Neuchâtel. Office des faillites de La Chaux-de-Fonds. (402)

Failli: Funk, Jean-Jacob, seul chef de la maison «Jean Funk», houcher, domicilié à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. 1898, page 905).

Date de la clôture: 8 mars 1899.

Widerruf des Konkurses. — Révocation de la faillite.

(B.-G. 195 u. 817.)

(L. P. 195 et 817.)

Kt. Zürich. Konkursamt Wiedikon in Zürich III. (404)

Gemeinschuldner: Keller, Adolf, Fuhrhalter, an der Bühlstasse in Zürich III (S. H. A. B. 1899, pag. 62).

Datum des Widerrufs: 7. März 1899.

Kt. Aargau. Bezirksgericht Kulm. (408)

Gemeinschuldner: Wildi, Jakob, Tabak- und Cigarrenfabrikant in Gontenschwyl (S. H. A. B. 1898, pag. 1443).

Datum des Widerrufs infolge Rückzug sämtlicher Ansprachen: 7. März 1899.

Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.

(B.-G. 257.)

(L. P. 257.)

Kt. Zürich. Konkursamt Riesbach in Zürich V. (399)

Aus dem Konkurse des M. von Stern, Buchhändler, von und in Zürich V (S. H. A. B. 1898, pag. 1167), kommen Mittwoch, den 15. März 1899, nachmittags 2 Uhr, in der Wirtschaft des Herrn Albert Muggler, Dufourstrasse Nr. 123, dahier, gegen Barzahlung auf öffentliche Steigerung:

- 1) Verschiedene Verlagsrechte (I): Mattgold; Stimmen der Stille; Walter Wendrich, I. Teil; Walter Wendrich; neue Lieder; Lieder eines Buchhändlers; Literarisches Bulletin; Proletarierlieder.

Verlagsrechte anderer Autoren (II): Johanson, die Baltischen Lande in Liedern; Waldmann, «Lenz in Briefen»; Stufen von Bodmann; Falk, Gesetz der Genialität; Bienenstein, Gedichte; dito, Feindschaften; Siebenlist, «Gespenster der Erinnerung»; Heimfelsen, kleine Erzählungen; Schwalb, philos. Betrachtungen; von Knorre, «Der Sträfling»; Morgengrauen, «Gedichte»; Gleye, «Lieder einer Livländerin»; Reformen im schweizer. Wehrwesen; Aboth, Singen und Ringen; Blank, «Gedichte»; Eleuteropulos, die Philosophie als Lebensauffassung des Griechentums; Paulina Pfister, «Gedichte».

Das Konkursamt leistet keinerlei Garantie oder Nachgewährschaft heutzuglich Bestand dieser Rechte.

- 2) Eine Obligation per Fr. 1500, 3 1/2 %/o, Nr. 21,292, Thurg. Kantonahank.
- 3) Einige Guthaben.

Endlich an Fahrhaben: Eine eiserne Wendeltreppe, eine Schaufersterauslage, ein Sessel, ein Garderobehalter und vieles andere.

Kt. Luzern. Konkursamt Luzern. (400)

Gemeinschuldner: Frey, Johann, Zimmermeister, Obergund, Luzern (S. H. A. B. 1899, pag. 276).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 21. März 1899, nachmittags 2 Uhr, im Gerichtssaale im Grendelhof, in Luzern.

Steigerungsobjekte:

- 1) Lebensversicherungspolice Nr. 11,896 der «La Suisse» in Lausanne für Fr. 5000, vom 24. Februar 1891.
- 2) Lebensversicherungspolice Nr. D 5841 der «Schweizerischen Rentenanstalt» in Zürich für Fr. 5000, vom 17. Juni 1889.
- 3) Gült von Guld. 200, vom 15. September 1786;
- 4) Gült von Fr. 4000, vom 1. Mai 1876;

5) 2 Gültbriefe à Fr. 2500, vom 28. Juli und 15. August 1891;

6) Gültbrief von Fr. 1500, vom 1. Januar 1896;

7) 2 Gültbriefe à Fr. 1000, vom 2. und 3. Januar 1896;

8) 4 Gültbriefe à Fr. 2000, vom 1./4. März 1898, haftend auf der Liegenschaft (Haus Nr. 498 und 499) des Gemeinschuldners in Luzern.

Kt. Aargau. Konkursamt Aarau. (318¹)

Gemeinschuldner: Sernatinger, Valérian, Hut-, Mützen- und Pelzwarenhandlung, in Aarau (S. H. A. B. 1898, pag. 1431).

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Montag, den 27. März 1899, von nachmittags 2 Uhr an, im Hotel zum Löwen in Aarau.

Objekt der Steigerung: Das im Stadtplan und Kataster unter Sektion A, Blatt 10, Nr. 408 eingetragene Wohnhaus Nr. 893 mit Ladeneinrichtung, Hofraum und Anbau von Stein, an der vordern Vorstadt in Aarau gelegen. Gesamtschätzung Fr. 46,300.

Die Steigerungsbedingungen liegen vom 5. März 1899 an beim Konkursamt Aarau zur Einsicht auf.

Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.

(B.-G. 295—297 n. 800.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers.

(L. P. 295—297 et 800.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den unten hiefür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives à un concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

Kt. Luzern. Gerichtspräsident von Willisau. (405)

Schuldner: Loosli, Andreas, Sohn, Handelsmann in Gettnau.

Datum der Bewilligung der Stundung: 6. März 1899.

Sachwalter: Das Konkursamt Willisau.

Eingabefrist: Bis und mit 1. April 1899 beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Samstag, den 15. April 1899, nachmittags 1 Uhr, im Gasthause zum Stern in Willisau.

Frist zur Einsicht der Akten: Vom 5. April 1899 an beim Konkursamt Willisau.

Verlängerung der Nachlassstundung. — Prolongation du sursis concordataire.

(B.-G. 295, Abs. 4.)

(L. P. 295, al. 4.)

Kt. Aargau. Bezirksgericht Lenzburg. (407)

Schuldner: Lang, B., Bierbrauerei zum Felsenkeller in Lenzburg (S. H. A. B. 1899, pag. 62).

Verlängerung: Bis und mit 12. Mai 1899.

Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.

(B.-G. 804.)

(L. P. 804.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Aargau. Bezirksgericht Zofingen. (406)

Schuldner: Soller, Henry, Seidenbandfabrikation, in Strengelbach (S. H. A. B. 1899, pag. 106).

Ort, Tag und Stunde der Verhandlung: Mittwoch, den 22. März 1899, vormittags 10 Uhr, vor Bezirksgericht im Rathause in Zofingen.

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti.

Le président du Tribunal civil du district de Vevey,

Au détenteur inconnu de la police d'assurance contractée auprès de la compagnie «Norwich Union Life Insurance Society», au capital de fr. 10,000 et portant le n° 69,358; titre faisant en faveur de Johann W. Fleury, à Montreux, et qui est égaré.

Sommatton vous est faite de produire ce titre au greffe du Tribunal du district de Vevey, dans le délai de trois mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée.

Vevey, le 16 février 1899.

(W. 11¹)

Le président: E. Dumur.

Eidg. Amt für geistiges Eigentum. — Bureau fédéral de la propriété intellectuelle

Marken. — Marques.

Eintragungen. — Enregistrements.

Nr. 10,849. — 10. März 1899, 8 Uhr a.

J. Dürsteler & C^o, Fabrikanten,

Wetzikon (Schweiz),

Seidengarne.

(Uebertragung von Marke 110 der Firma J. Dürsteler.)



Nr. 10,850. — 10. März 1899, 8 Uhr a.

J. Dürsteler & Co, Fabrikanten,

Wetzikon (Schweiz).

Seidengarne.

(Uebertragung von Marke 619 der Firma J. Dürsteler.)



Nr. 10,851. — 10 mars 1899, 8 h. a.

Ditisheim & Co, successeurs de Maurice Ditisheim,
Fabrique Vulcain,

Chaux-de-Fonds (Suisse).

Mouvements, boîtes, cuvettes, cadrans et étuis
de montres.

VULCAIN

Nr. 10,852. — 10. März 1899, 9 Uhr a.

S. Stamm & Co, Fabrikanten,

Schleithelm (Schweiz).

Mittel gegen Pflanzenparasiten.

Antioïd

Nr. 10,853. — 10. März 1899, 9 Uhr a.

S. Stamm & Co, Fabrikanten,

Schleithelm (Schweiz).

Mittel gegen Pflanzenparasiten.



Nichtamtlicher Teil — Partie non officielle

Betriebsergebnisse der schweizerischen Hauptbahnen.

Résultats de l'exploitation des principales lignes suisses de chemins de fer.

| Betriebslängen Longueurs d'exploitation | Linien — Lignes | Verkehr Trafic | | Einnahmen — Recettes | | | | Andere Einnahmen Autres recettes | Gesamt-Einnahmen Recettes totales | | Ausgaben Dépenses | | Einnahmenüberschuss Excédant des recettes | | Zu- oder Abnahme des Einnahmen- Überschusses per km Augmentation ou diminution de l'excédant des recettes par km | |
|--|-----------------|------------------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|-----------|---|--------------------------------------|---------|-------------------------|-------|--|-------|--|-------|
| | | Personen Voyageurs | Güter Marchandises | Personen Voyageurs | Güter Marchandises | Total | p. km | | überhaupt d'ensemble | p. km | überhaupt d'ensemble | p. km | überhaupt d'ensemble | p. km | | |
| 1898 | 1899 | Zahl Nombre | | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | Fr. | % | |
| 985 | 986 | Jura-Simplon | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 921,777 | 168,620 | 797,570 | 1,129,915 | 1,927,485 | 1,955 | 95,137 | 2,022,622 | 2,053 | 1,804,029 | 1,393 | 718,593 | 730 |
| | | Janvier | 1899 | 952,000 | 179,120 | 800,000 | 1,230,000 | 2,030,000 | 2,059 | 99,000 | 2,129,000 | 2,159 | 1,892,000 | 1,412 | 737,000 | 747 |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 687 | 725 | Schweizerische Nordostbahn | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 909,404 | 226,817 | 648,128 | 1,001,565 | 1,649,688 | 2,275 | 99,555 | 1,749,243 | 2,546 | 1,196,030 | 1,741 | 553,213 | 805 |
| | | Janvier | 1899 | 958,000 | 215,000 | 647,000 | 1,006,000 | 1,653,000 | 2,280 | 101,000 | 1,754,000 | 2,419 | 1,205,600 | 1,668 | 548,400 | 756 |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 84 | 84 | Bözbergbahn (gem. n. S. C. E.) | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 46,049 | 59,843 | 63,592 | 218,775 | 282,367 | 8,862 | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | 53,000 | 56,000 | 63,000 | 209,000 | 272,000 | 3,285 | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 828 | 828 | Schweizerische Centralbahn | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 620,536 | 147,495 | 380,047 | 745,865 | 1,125,412 | 3,484 | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | 659,000 | 142,500 | 382,000 | 729,000 | 1,111,000 | 3,440 | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 58 | 66 | Aarg. Südbahn (gem. n. S. O. E.) | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 33,057 | 37,295 | 15,936 | 101,081 | 117,017 | 1,778 | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | 53,500 | 37,800 | 17,800 | 108,400 | 126,200 | 1,912 | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 8 | 8 | Wohlen-Bremgarten (g. S. O. E.) | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 2,956 | 889 | 965 | 776 | 1,741 | 218 | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | 2,980 | 850 | 910 | 720 | 1,630 | 204 | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 5 | 5 | Verbindungsbahn (gem. n. S. O. E.) | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 4,508 | 28,541 | 3,065 | 31,600 | 34,665 | 6,938 | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | 4,360 | 28,500 | 3,200 | 29,300 | 32,500 | 6,500 | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 279 | 279 | Vereinigter Schweizerbahnen | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 343,404 | 78,416 | 255,897 | 362,598 | 618,495 | 2,217 | 47,188 | 665,683 | 2,386 | 462,727 | 1,659 | 202,956 | 727 |
| | | Janvier | 1899 | 363,000 | 72,500 | 260,000 | 368,000 | 628,000 | 2,350 | 47,000 | 675,000 | 2,419 | 464,000 | 1,668 | 211,000 | 756 |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 206 | 276 | Gotthardbahn | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 131,556 | 60,912 | 349,448 | 680,868 | 1,080,316 | 3,788 | 54,335 | 1,085,151 | 4,080 | 788,001 | 2,968 | 297,150 | 1,117 |
| | | Janvier | 1899 | 148,000 | 73,935 | 355,000 | 795,000 | 1,150,000 | 4,167 | 60,000 | 1,210,000 | 4,384 | 820,000 | 2,971 | 390,000 | 1,418 |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |
| 2695 | 2752 | Total | | | | | | | | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | 8,013,244 | 802,775 | 2,514,643 | 4,272,548 | 6,787,188 | 2,518 | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | 8,178,840 | 805,710 | 2,528,910 | 4,476,420 | 7,004,380 | 2,545 | | | | | | | |
| | | Januar | 1898 | | | | | | | | | | | | | |
| | | Janvier | 1899 | | | | | | | | | | | | | |

Anmerkung. Wir machen darauf aufmerksam, dass die Angaben für das laufende Jahr zum Teil approximativ sind und dass die von den Bahnverwaltungen später vorgekommenen Berichtigungen Abweichungen erklären.

Note. Nous ferons remarquer que les données pour l'année courante sont dans plusieurs cas approximatives en sorte que les rectifications faites ultérieurement par les administrations de chemins de fer entraînent des différences.

Der deutsche Zolltarif und die Handelsverträge.

I.

Der von Dr. R. Jannasch herausgegebenen Zeitschrift «Export» entnehmen wir folgende Ausführungen: Ueber die Richtung, in welcher sich die Vorarbeiten zum künftigen Zolltarif bewegen, ist bisher nur soviel bekannt geworden, dass der neue Tarif sehr specialisiert gehalten werden soll. Die genaue Specification soll auf der Auffassung beruhen, dass damit für die bevorstehende Erneuerung der Handelsverträge eine bessere Grundlage geschaffen werde, indem dann beim Abschluss dieser Verträge den Wünschen der einzelnen Industrien besser entsprochen werden könne. Man will u. a. die Beobachtung gemacht haben, dass zuweilen gewisse grössere Branchen einer Industrie einen Zollschatz nicht verlangen, während einzelne der kleineren mit jenen in eine Gruppe zusammengefassten Industriezweige eines solchen Schutzes bedürftig seien. In solchem Falle war es bisher bei dem Prinzip der möglichst Vereinfachung des Tarifes undurchführbar, diesem speciellen Wunsche bei Handelsvertragsverhandlungen zu entsprechen.

Es ist klar, dass eine möglichst ins Einzelne gehende Zergliederung der Tarifabteilungen gewisse Vorteile bei Handelsvertragsverhandlungen bietet. Andererseits muss aber auch Rücksicht auf die praktische Handhabung des Zolltarifes genommen werden, die durch Einfachheit und durch Zusammenziehen verwandter Warenartikel zu einer Position wesentlich erleichtert wird. Uebrigens dürfen nicht nur wirtschaftliche Gründe, sondern auch finanzielle Rücksichten für die weitgehende Specialisierung des neuen Tarifschemas massgebend gewesen sein. Was die Gruppierung der Waren betrifft, so ist, soweit bekannt, in dem Tarifschema eine systematische Anordnung nach Industriezweigen zur Durchführung gebracht; Sammelpositionen, wie sie der bisherige Tarif in grösserer Anzahl enthielt, sollen nach Möglichkeit fortfallen.

Mit dem wichtigsten Teil der Tarifarbeiten, der Festsetzung der Zollsätze, scheint man noch keine Eile zu haben. Anscheinend will man vorher die Produktionserhebungen zum Abschluss bringen. Der neue Tarif kann zwar nicht vor dem Ablauf der gegenwärtigen Handelsverträge, also nicht vor dem Jahre 1904 in Kraft treten, er soll aber schon vorher als Grundlage für die abzuschliessenden neuen Verträge benutzt werden und wird darum schon einige Jahre früher den Reichstag beschäftigen müssen. Im Hinblick auf die voraussichtlich sehr langwierigen Verhandlungen, welche dem Abschlusse der künftigen Handelsverträge vorausgehen werden, muss der neue Zolltarif viel früher, als dieser Abschluss erfolgt, gesetzlich festgelegt sein. Von grosser Bedeutung für die künftige Handelspolitik ist die Frage, ob ein autonomer Tarif bestehen soll, oder, wie bisher, Tarifverträge.

Es ist klar, dass, wenn fremden Staaten Zollermässigungen vertragsmässig zugestanden sind, von einer Tarifautonomie nicht mehr die Rede sein kann. Der deutsche Zolltarif vom Jahre 1879 war ursprünglich ein autonomer Tarif; derselbe besteht zwar noch heute, ist aber durch die Vertragstarife in vielen Sätzen geändert, bezw. gemildert. In Wirklichkeit bestehen gegenwärtig zwei Tarife, der ursprüngliche als Generaltarif und daneben der Konventionaltarif.

Die Rücksichtnahme auf das Ausland, wie sie in dem Konventionaltarif zum Ausdruck kommt, ist durch die Notwendigkeit der Produktion für den Weltmarkt geboten. Ein Land, das exportieren will und muss, wird den Staaten, die seine Erzeugnisse zu möglichst günstigen Bedingungen einlassen, auch seinerseits gewisse Zugeständnisse machen müssen. Diese Notwendigkeit hat zur Handelsvertragspolitik des Jahres 1891 geführt. Deutschland wird auch fernerhin, um seiner Industrie den ausländischen Absatz zu sichern und möglichst zu erweitern, Handelsverträge schliessen müssen. Dabei fragt es sich aber, ob dies in der bisherigen Weise geschehen soll durch Aufstellung eines Einheitszolltarifs und auf dem Wege der Unterhandlungen mit fremden Staaten oder dem Beispiele Frankreichs folgend, durch Schaffung eines Maximal- und Minimaltarifes. Im letzteren Falle würde der Minimaltarif das Mindestmass des Zollschatzes darzustellen haben, welches der Gütererzeugung gewährt werden soll und er würde zugleich die Gesamtheit aller derjenigen Erleichterungen enthalten, welche bei Handelsvertragsverhandlungen als Zugeständnisse an fremde Staaten in Frage kämen. Diese Zugeständnisse können entweder den ganzen Minimaltarif umfassen, oder sich auf einen Teil desselben beschränken, je nach dem Werte, den die Gegenbewilligungen des betreffenden fremden Staates für den Export haben. Der Maximaltarif würde auf alle diejenigen Provenienzen anzuwenden sein, denen die Sätze des Minimaltarifes nicht ausdrücklich zugestanden sind.

Angesichts der Vorteile, welche die Meistbegünstigungsklausel dem überseeischen Handel gebracht hat und bringt, werde Deutschland auch fernerhin an dem System der Meistbegünstigungsverträge möglichst festhalten und dafür einen Teil der Zollautonomie opfern müssen.

Grundsätzlich abweichend von dem System der Meistbegünstigung sind die Reciprocitätsverträge, wie sie in der neueren Handelsgeschichte der Vereinigten Staaten zu Tage treten. Es ist klar, dass die Meistbegünstigungsklausel in dieses Zollsystem nicht hineinpasst.

Den Gegensatz zur Reciprocitätsklausel des amerikanischen Zolltarifs bilden die in der Zollgesetzgebung der meisten Länder enthaltenen Bestimmungen über die Anwendung von Retorsionszöllen. Der Retorsionszoll ist ein Kampfzoll, der nur ausnahmsweise und zu dem Zwecke erhoben wird, unbillige Zollmassregeln eines andern Staates durch entsprechende Gegenmassnahmen sofort weit zu machen, oder den betreffenden Staat zur Milderung seiner Zollgesetzgebung zu veranlassen. Der § 6 des deutschen Zolltarifgesetzes spricht die Retorsionsbefugnis wie folgt aus: «Zollpflichtige Waren, welche aus Staaten kommen, welche deutsche Schiffe oder deutsche Waren ungünstiger behandeln als diejenigen anderer Staaten, können, sofern nicht Vertragsbestimmungen entgegenstehen, mit einem Zuschlage bis zu 100% des Betrages der tarifmässigen Eingangsabgabe belegt werden. Tarifmässig zollfreie Waren können unter der gleichen Voraussetzung der Entrichtung eines Zolles in Höhe bis zu 20% des Wertes unterworfen werden. Die Erhebung eines solchen Zuschlages bezw. Zolles wird nach erfolgter Zustimmung des Bundesrates durch kaiserliche Verordnung angeordnet. Diese Anordnung ist dem Reichstage sofort, oder, wenn derselbe nicht versammelt ist, bei seinem nächsten Zusammenritte mitzuteilen. Dieselbe ist ausser Kraft zu setzen, wenn der Reichstag die Zustimmung nicht erteilt.» Die Reichsregierung ist bis jetzt zweimal in die Lage gekommen, von dieser Bestimmung Gebrauch machen zu müssen, im Zollkriege mit Russland und mit Spanien.

In einer Beziehung haben derartige Retorsionsbestimmungen die gleiche Bedeutung wie die amerikanische Reciprocitätsklausel: die Zollermässigungen nämlich, welche auf Grund dieser Reciprocitätsklausel nur einzelnen Staaten zugestanden sind, müssen gegenüber allen andern Staaten die Wirkung von Zollzuschlägen oder Differentialzöllen haben. Wahrscheinlich werde, meint Dr. Jannasch, Deutschland an dem bisherigen System des Einheitstarifes festhalten und allenfalls die neuen Zollsätze so festsetzen, dass noch ein gewisser Spielraum für etwaige den Vertragsstaaten zu machende Zugeständnisse verbleibt.

Verschiedenes. — Divers.

Internationale Acetylen-Ausstellung in Budapest. Vom 14.—28. Mai d. J. findet in Budapest eine internationale Acetylen-Ausstellung statt, deren Zweck es ist, dem Publikum Gelegenheit zu bieten, sich von der Bedeutung der Acetylen- und Carbid-Industrie, dem gegenwärtigen Stande und Fortschritte derselben durch unmittelbare Anschauung zu überzeugen.

Die Ausstellung wird aus zwei Hauptgruppen bestehen: 1) Carbidfabrikation. 2) Acetylenbeleuchtung.

In diesen Rahmen werden folgende Gruppen eingefügt: I. Carbidfabrikation. a. Die zur Carbidfabrikation verwendeten Öfen, Einrichtungen und Hilfsmittel; b. die Rohprodukte zur Carbidherzeugung und die zu deren Appretierung nötigen Maschinen und Einrichtungen. Halbfabrikate und Nebenprodukte; c. Muster von Carbidfabrikaten; d. Verpackung und Einlagerung.

II. Acetylen. a. Einrichtungen und Zubehörde zu Acetylenbeleuchtungs-Anlagen. 1) Kleinere (Haus-) Apparate. 2) Generatoren für Centralbeleuchtungs-Anlagen. 3) Sonstige Einrichtungen für Gaserzeugungs-Anlagen, wie Kühler, Reiniger (Apparate und Materialien), Wäscher, Trockner, Gasometer, Druckregler, Gasmesser; Apparate zur Gasmischung; diverse Vorrichtungen, wie Ein- und Ausschalter, Regulatoren, Gasverbrauchs-Messer, Carbidspise-Vorrichtungen, etc. 4) Rohrleitung und deren Montage, also Röhren, Dichtungs-Materialien, Hähne, etc. 5) Strassen-Kandelaber, Beleuchtungskörper und Zubehörde. 6) Kontrollvorrichtungen und Instrumente. 7) Acetylen-Fernzündler. b. Tragbare Acetylenlampen, Laternen, Koch- und Heizapparate. 1) Tischlampen. 2) Wagen-, Fahrrad- und Handlaternen. 3) Strassen-Kandelaber mit selbstständigen Erzeugern, sonstige Lampen. 4) Acetylen-Kochapparate. 5) Acetylen-Heizapparate. 6) Sonstige tragbare Acetylen-Apparate. c. Brenner. d. Acetylenbeleuchtung für Bahnzwecke. 1) Einrichtungen zur Beleuchtung von Eisenbahnwaggons. 2) Einrichtungen für Verkehrszwecke, wie: Signal-, Wächter-Laternen, etc. e. Acetylen-Kraftmaschinen. f. Acetylen-Fachliteratur.

Bei Anmeldung ist anzugeben, in welche Kategorie der Aussteller die auszustellenden Gegenstände einzureihen wünscht. Die endgültige Entscheidung behält sich die Ausstellungs-Kommission vor. Anmeldetermin: 14. März 1899.

Während der Ausstellung findet der II. Intern. Acetylen-Kongress in Budapest statt und dauert vom 20. bis zum 24. Mai 1899. Die Beratungen umfassen die wichtigeren theoretischen und praktischen Fragen der Carbid- und Acetylen-Industrie. Dem Kongress kann jeder beitreten (Beitrag 5 fl.), der sich für die Sache der Acetylen-Industrie interessiert.

Mexiko. Ein soeben aus Mexiko zurückgekehrter schreibt der Finanzchronik, dass der Verkehr auf den Mexikanischen Eisenbahnen ausserordentlich, ja über die Leistungsfähigkeit der Bahn gestiegen ist. Die Gesellschaft hat 175 neue Waggons in Amerika bestellt, die doppelt so gross wie die alten und ganz nach amerikanischem System eingerichtet sind, also zweimal so viel Güter mit weniger Abnutzung des Schienenstranges fördern können wie jene. Sobald diese Wagen eingetroffen sind, wird der stetig wachsende Verkehr besser bewältigt werden. Die Schuppen zu Vera-Cruz sind mit Gütern für Mexiko City angefüllt.

Fortwährend mehrten sich die Fabrikanlagen, namentlich die der Baumwollbranche. Die Eisenbahnlinie ist in tadellosem Zustande. An der Aufschliessung Mexikos, die rühmlich vor sich geht, sind hauptsächlich Engländer, Franzosen und Deutsche beteiligt. Von den Mexikanern selbst geschieht so gut wie gar nichts. Die Engländer besitzen die Vorherrschaft in der eigentlichen Finanzwelt, die Deutschen im Handel mit Eisenwaren, die Franzosen haben Kleinverkauf und in Stückwaren, die Amerikaner in der Maschinenbranche den ersten Platz für sich gewonnen.

Schweizerische Titel an der Londoner Börse. Laut «Bund» hat am 7. März das Komitee der Londoner Börse die 3 1/2 prozentige Anleihe des Jura-Simplon, mit Garantie der Eidgenossenschaft, im Betrag von Fr. 20,000,000 in Obligationen von Fr. 1000 — Nr. 1 bis 20,000 — zur Kotierung zugelassen und als ersten Settling day den 29. d. festgesetzt. Damit ist für die Schweiz mit der Kotierung von schweizerischen Eisenbahn-, resp. Staatspapieren im offiziellen Kurszettel der Londoner Börse ein Anfang gemacht.

Zündhölzchen. Die Referendumsfrist für das Bundesgesetz betreffend die Fabrikation und den Vertrieb von Zündhölzchen, vom 2. November 1898 ist am 28. Februar abhin unbenutzt abgelaufen. Dasselbe tritt in Kraft wie folgt: 1) Für die Fabrikation von Zündhölzchen und Streichkerzen mit gelbem Phosphor am 1. April 1900; 2) für die Einfuhr von Zündhölzchen und Streichkerzen mit gelbem Phosphor (Art. 4) und von gelbem Phosphor (Art. 5) am 1. Juni 1899; 3) für die Ausfuhr und den Verkauf von Zündhölzchen und Streichkerzen mit gelbem Phosphor am 1. Januar 1901; 4) für die Bestimmungen der Art. 2, Abs. 2, Art. 8 und 10 sofort.

Allumettes. Le délai référendaire pour la loi fédérale concernant la fabrication et la vente des allumettes, du 2 novembre 1898, étant expiré le 28 février écoulé sans qu'il y ait eu opposition contre cette loi, le conseil fédéral en a ordonné la mise en vigueur de la manière suivante: 1° pour la fabrication des allumettes ordinaires et des allumettes-bougies au phosphore blanc, dès le 1^{er} avril 1900; 2° pour l'importation des allumettes ordinaires et des allumettes-bougies au phosphore blanc (art. 4) et du phosphore blanc (art. 5), dès le 1^{er} juin 1899; 3° pour l'exportation et la vente des allumettes ordinaires et des allumettes-bougies au phosphore blanc, dès le 1^{er} janvier 1901; 4° pour les dispositions de l'art. 2, alinéa 2, et des articles 8 et 10, dès ce jour.

Ausländische Banken. — Banques étrangères.

| Banque d'Angleterre. | | | | | |
|----------------------|---------------|---------------|----------------------------|---------------|---------------|
| | 2 mars. | 9 mars. | | 2 mars. | 9 mars. |
| | £ | £ | | £ | £ |
| Encaisse métallique | 28,862,357 | 28,817,502 | Billets émis . . . | 48,861,550 | 47,789,675 |
| Réserve de billets | 21,671,290 | 21,118,125 | Dépôts publics . . | 15,862,881 | 16,589,619 |
| Effets et avances | 94,571,489 | 93,768,556 | Dépôts particuliers | 37,926,210 | 35,906,162 |
| Valeurs publiques | 13,896,274 | 13,896,274 | | | |
| Deutsche Reichsbank. | | | | | |
| | 28. Februar. | 7. März. | | 28. Februar. | 7. März. |
| | Mark. | Mark. | | Mark. | Mark. |
| Metallbestand | 886,526,000 | 888,824,000 | Notencirculation | 1,049,675,000 | 1,038,714,000 |
| Wechselportefeuille | 592,787,000 | 606,065,000 | Kurzsch. Schuldw. | 484,631,000 | 486,049,000 |
| Banque de France. | | | | | |
| | 2 mars. | 9 mars. | | 2 mars. | 9 mars. |
| | fr. | fr. | | fr. | fr. |
| Encaisse métallique | 8,020,274,807 | 8,017,000,851 | Circulation de billets . . | 8,856,214,875 | 8,816,640,465 |
| Portefeuille | 876,181,124 | 749,097,588 | Compte courants | 606,236,811 | 554,245,389 |